

# 多様性への対応を学ぶニューヨーク研修 2020 レポート

- ・レポートは2部構成になっています。
- ・第1部では各研修について参加者が分担して書いています。(A)(B)とあるのは、同じ研修について二人の参加者が書いていることを示しています。
- ・第2部では各参加者が最も印象に残った「学び」について書いています。

## 1. The Town School (A)



### 教育面からみる多様性: Diversity in Education.

3日目の午前、私たちはニューヨークで多様性教育の教育者として働いているエヴァ・ヴェガさんの職場であるタウンスクールを訪問しました。タウンスクールは3歳から14歳の子が通う私立学校です。タウンスクールの学費は年間で53,000ドル、日本円で約540万円と安くありませんが、とてもニューヨークで人気の学校です。タウンスクールでは政府の決めたカリキュラムでなく教員が生徒の意見をもとにカリキュラムを決めるという特徴があります。実際に教室の壁には生徒たちがしたいことをメモに書いて張るスペースがあり教員はそのメモを参考にして授業のカリキュラムを決めていました。また、ほかの学校にはないこのシステムは親が子供をタウンスクールに通わせたいと思う理由の一つになっているそうです。

学校案内では一年生の教室から案内していただきました。一年生が遊ぶときに使う人形は肌の色が様々な人形を使用しており、意図的に生殖器官は人形に取り付けていませんでした。様々な肌の色の人形を使用しているのは、子供たちに肌の色、人種が異なる人がいることは普通のことであるという認識を小さいころから持ってほしいということでした。また、人形に生物学的な性別を表す生殖器官をつけていないのは、無意識に男女を分けるのではなく、生殖器官がないことを自ら不

思議に思い考えてほしいとのことでした。私は肌の色が違う人形を見て、子供たちが何気なく遊ぶおもちゃにも多様性への配慮がみられて、こんなにも細かいところまで気を配っているのだととても驚きました。タウンスクールの廊下にはたくさんの家族の写真が飾られています。その写真は全てタウンスクールに通う生徒達の家族の写真です。ニューヨークにはたくさんの人種の人々が住んでいて、タウンスクールに通う子供たちの家族構成や人種、宗教もそれぞれ違います。エヴァさんによると、人と違うことは差別やいじめの原因となりやすいとのことでした。その理由として相手のことについての理解が足りていないからだとのことでした。そのため、自分の家族について写真を通して知ってもらうことでお互いのことについて理解を深めようという趣旨で写真が飾られていました。その他にもお互いのことについて理解を深めようとする取り組みが数多く行われていました。私が印象に残ったのはある中国の子の自分を紹介する詩でした。その子の詩では中国の文化であるドラゴンについて自分の夢とともに表現していて、ドラゴンについて自信をもって紹介しているように感じられて、自分の文化について誇らしくなれることは素晴らしいと感じました。

学校案内の後、図書室でアメリカでの人種の多様性についてエヴァさんに講演していただきました。その講演の中で“Kiss cam”というCMを紹介していただきました。そのCMはスポーツの試合でスクリーンのハートの中に映された人がキスをするというCMでした。CMの中で男性同士、女性同士、黒人と白人のカップルがキスをしていました。その姿をみて驚いている観客もいましたが、拍手をしている人や笑顔になっている人たちが印象的でした。日本では多様性に寛容になるべきだというけれども、このCMと同じことを日本でしようとしても、笑顔になれる人はとても少ないのではないかと思ったとともに、日本でもマイノリティの人たちが自信をもってキスできるような環境を作らなければならないのではと思いました。

On the second day, we visited “The Town School” where Eva Vega, a diversity educator, works. Students from ages 3 to 14 go to The Town School. The school is a private school, and costs about 53,000 dollars a year. Nevertheless, this school is a very popular school in New York City. In Town School, they do not use government curriculum but their original curriculum. This system is unique, so many parents want their children to go to The Town School. Actually, there is a space for students to write their opinions, and teachers have decided curriculum based on students’ opinions.

First, we had a tour of the school. In the first-year class, there were dolls which have various skin

## 1. The Town School (B)

Town School は多様性の教育を Eva Vega さんが監修している学校で、授業に加え、生徒が日常的に多様性について考えられる工夫がなされていました。例えば学校中の壁に生徒の作品等があり、性別関係なく使えるトイレや、肌の色や性器が違う赤ちゃんの人形もありました。

colors and no reproductive organs. The meaning of that is students do not have prejudice about races and to wonder at gender on their own accord. Seeing the dolls, I was surprised at the details. In the hallways, there are many students’ family photos. Each students’ family structure is different, because people of various races are living in New York City. According to Eva, “difference of races, culture and religion can easily become the cause of discrimination and bullying. The reason of that is people don’t understand others.” So, by introducing their own family, students can understand each other. The thing that left the biggest impression on me was a poem which was written by a Chinese student. In the poem, he expresses his dream about a dragon, a part of Chinese culture. When I saw the poem, I thought that it is wonderful to be able to introduce his culture with confidence.

After the school tour, Eva gave us a lecture about races in New York City. She introduced a commercial called “Kiss Cam”. In the commercial, when the camera focused on two people and projected a heart around them, various couples, such as a homosexual couple, a black & white couple, kissed each other. I was impressed that audience clapped their hands when they saw the kisses. Although it is said that Japan should be globalized, I think Japanese people would not smile at the same situation, and we should make a circumstance where minorities could kiss with confidence in Japan. 勝又怜 / Katsumata Rei

日本は性の話題を恥ずかしく感じる人が多く、中学生になってやっと性教育が始まるので、LGBTへの差別や偏見をなくすために、日本でも幼少期から性教育を行うことが大切だと感じました。

また、日本でもすぐに始められるような取り組みが沢山あるように感じました。発表を通して沢山の人が知ってもらうことを第一歩として、多様性

教育を実際に取り入れていく方法をこれからも考え続けようと思います。

Town School is the school where Eva Vega is practicing and supervising its diversity education. We learned about the diversity education there. In addition to classes, there are many ways that students are taught about diversity there. For example, the walls in the school have many art works of students. Also, there were restrooms which are usable regardless of sex and there were some dolls with different skin colors and sexual organs.

## 2. Eva's session (A)

社会が作り出す「普通」は差別に繋がる: "Normal" made by the society can cause discrimination

私たちは性に関する活動を行っている Eva Vegaさんから LGBTQ についてセッションを受けました。同性愛が描かれたアニメーションや 10 代の LGBTQ の子達の本音をまとめたビデオを通して、周りは同性愛に対して家族でさえも拒絶的であることを知りました。また、自分の性について男性、女性、その他の要素がそれぞれどれくらいあるのかを考えることで男性と女性が正反対であるという考えをなくし、多様性への理解に繋がるとおっしゃっていました。アメリカへの中国系移民の歴史に関する博物館である

MOCA では、アメリカに移住した中国人がメディアの影響による間違っただ偏見のもとで様々な差別を受けてきたことを知りました。

## 2. Eva's Session(B)

### 多様性: Diversity

4 日目は最初に前日 Town School を案内して下さった Eva Vega さんによる性の多様性、LGBT についてのセッションを受けました。アメリカの性

There are many Japanese people who see topic of sex as a taboo and many learn about sex only after becoming junior high students, but I think that it is important to start sex education in Japan from childhood to get rid of discrimination and prejudice of LGBTQ people. I think there were a lot of things which Japan is able to begin immediately to teach diversity, and I am going to continue to think about ways to implement diversity education. 杉山ちひろ / SUGIYAMA CHIHIRO



We learned about sexuality with Ms. Eva Vega, who is the activist for LGBTQ people. We watched a short film about same sex relationship and a video recording real voice of LGBTQ teens. Through these videos, I learned that even the families of LGBTQ people reject sexual minorities. Also, Ms. Eva said when thinking about your sexual identity, think how much elements of each man, woman, and other you have is very important to understand the diversity.

At Museum of Chinese in America, we learned that many Chinese people are discriminated against because of the wrong stereotypes that media told. 松尾佳奈 / Kana Matsuo

の多様性に関する教育や現状、変化について教えていただきました。アメリカの最近の活動として、ニューヨーク市では男、女に加え、x で表す“未定”

という第三の性別が導入されたそうです。また、彼とも彼女とも呼ばれたくない人のために本来なら複数を目指す"they"を単数として使う、"zie"という新しい代名詞が作られる等の取り組みがあることも知り、性別や代名詞など当たり前にあったものを変えていくアメリカの取り組みのスタイルに驚きました。

On day 4, first, we took a course by Ms. Eva Vega, who showed us The Town School on day 3. In the course, she taught us about the current status of

sexual diversity, education and changes in the US. Recently, New York City acknowledged a third gender which is expressed as "x". Moreover, we learned that the recent movement for people who don't want to be called neither he nor she. For example, there is a movement to call a person "they" and to call the person using a new pronoun, "zie". I was surprised at the kinds of movements in the US to change usual things such as sexuality and pronouns. 深谷美遥 / Fukaya Miharu

### 3. Anti-Defamation League (A)



ADL は元々ユダヤ人を守るために結成されたアメリカの人権擁護団体です。現在は民主主義と戦うことを目的として様々な活動を行っています。ADL ではまず diversity iceberg について学びました。diversity iceberg とは多様性における可視な部分と不可視な部分を氷山をモデルに使って表しているものです。氷山と同様に、人の多様性も潜在的な多様性がほとんどを占めているので氷山を使って表されています。ADL で行ったアクティビティの1つにモールを4つ使って自分のアイデンティティを表すというものがありました。自分のアイデンティティが何なのかを考えたことがなかったのでこのアクティビティは私にとってとても難しいものでした。

ADL was established to protect Jewish people. Today, ADL's purpose is to fight for democracy. They are doing various activities. At their New York office, first, we learned about the diversity iceberg. The diversity iceberg expresses the visible and invisible parts of diversity. Human diversity is represented using an iceberg, because the visible and invisible parts of the iceberg are similar to those of human diversity. One of the activities was using four pieces of pipe cleaner to express my identity. It was difficult for me to express myself. 武田果歩 / Kaho Takeda

### 3. ADL (B)

#### ADL でのアクティビティ: Activities at ADL

ADL では、identity sculptures とされる、自分を表す4つの要素について考え、モールを使ってその要素を作り発表するアクティビティを行いました。また、与えられたお題に対して実際に固定観念から巻き起こる差別について例を使い説明するアクティビティも経験しました。これらを通

して、他人を深く知ることによって偏見や差別を無くしていけること、また自分のバックグラウンドを知り、伝えることの大切さなど様々なことを学びました。

At the UN, we took a guided tour in English with an American family. During the tour, we toured the conference rooms and saw art works, and learned again about the importance of the United Nations, such as what activities are actually being carried out and what the United Nations is aiming for. On the tour, when the guide asked questions, we could not answer very actively, but the American family responded quickly and I was surprised to hear that the father of the family was trying to gain more knowledge by using the word "No". "No" is a word that tells people that you want to know more, and it was a fulfilling tour where I learned the importance

of actively participating in conversations with the other party.

At ADL, I thought about four elements that represent myself in an activity called identity sculptures. We used pipe cleaners to create and present these elements. Also, we did activities in which we explained that discrimination actually arises from stereotypes using examples. I learned that you can eliminate prejudice and discrimination by knowing others deeply and the importance of communicating and knowing my own background. 村嶋葵 / Aoi Murashima

## 4. TENEMENT Museum (A)



### -Media can cause discrimination:メディアが持つ影響力-

私たちは2日目に、アイルランド系移民が住んでいたアパートメントであるテネメントミュージアムに行きました。1845年から、アイルランドではジャガイモ飢饉が起り、食糧難や貧困に苦しむ人々が良い暮らしを求めてニューヨークに移民してきました。そして、テネメントでの生活を始めました。テネメントとは、アパートメントの古い言い方です。

私たちはテネメントの中を見学するツアーに参加しましたが、中はどこも薄暗く狭かったです。そこで10人単位での生活を強いられていたと聞き、とても驚きました。また、私は、壁紙が何度も貼り直されているのを見て、アイルランド系移民がニューヨークでの生活を少しでもポジティブに捉えようとしていたのではないかと感じました。沢山の話を聞きましたが、窓のない部屋でのエピソードが特に心に残っています。その部屋では5人家族が住んでいたのにベッドは1つしかありませんでした。夏には窓がないので、外に設置されている火事の時のための階段で寝る家族

が多かったそうですが、小さな子供たちの転落死が相次いだという話を聞いて衝撃を受けました。

そして、私たちがツアーを通して強く感じたことは、メディアが持つ差別への影響力です。ニューヨークの地元紙では、アイルランド系移民の顔をゴリラやサルなどに似せて描いたり、ニューヨークの女性は華奢で美人に、移民の女性を屈強で動物のような顔に描いたりすることで差別を助長させていました。住んでいる場所に区分があり互いに情報交換をしにくい状況のもとでそのような差別の斡旋が行われたことで、移民の生活は苦しくなっていたそうです。しかし、その後移民への学習施設や手段の整備や、ニューヨークの記者が実際にアイルランド系移民が住んでいる地域を訪れて事実を知ったことから、差別は緩和されていきました。ガイドさんは私たちにアイルランド系移民への差別は決してただの過去の出来事ではないと訴えました。今の日本でも韓国系や中国系の人々が差別の対象となっていますが、実際に彼らがどのような場所でどんな生活をして

いるのかを知っていますかと質問された時、私たちは答えられなかったからです。なので、私は日本の移民問題についての興味が湧きました。

We visited TENEMENT MUSEUM to learn about immigrants from Ireland on the second day. Food shortage and poverty that resulted from potato famine happened in Ireland from 1845. So, people started immigrating for a better life in New York, and living at tenements. 'Tenement' is old way of saying apartment.

We joined a tour in the museum. All the rooms were very small and dark. We were shocked to hear that over ten people lived in one room. I found many wallpapers were put on again and again and thought immigrants tried to make their lives better in a harsh environment. We heard many stories, but I remember one episode about the room with no window. Though a family of 5 lived in the room, there was only one bed. As it did not have a window, there seemed to be many families who slept on the fire escape stairs outside in summer. I was shocked to hear the story that many children fell from there and died.

#### 4. TENEMENT Museum (B)

テネメントミュージアムでは、18世紀から19世紀にかけてニューヨークに移住したアイルランド系移民の暮らしについて学んだ。当時を再現した博物館の内部はとても狭く、周辺の衛生状態も悪かったと聞き、彼らの暮らしが決して楽ではなかったことがよくわかった。他の地域の人には近づきたがらず、報道されるときも外部の人の想像によって描かれた絵が使われるなど、差別の対象となった。その差別を乗り越えるきっかけとなったのは、「真実を報道する」ことだと知った私は、真実を知ろうとする姿勢も大切なのではないかと考えた。

And I strongly felt that media can have an effect on discrimination. The local paper of New York modelled the face of the Irish emigrant on a gorilla or a monkey. Also, women in New York were drawn as beautiful and delicate but women from Ireland were drawn as strong and faces were like animals. As immigrants lived in separate areas from local people, and locals had few opportunities to get to know immigrants, this reinforced discrimination and made life difficult for immigrants. However, the discrimination eased up because of development of learning facilities and a local New York reporter visiting the Irish tenements in writing about the actual situation. The guide told us that this type of discrimination still exists today. These days Korean people and Chinese people are a target of the discrimination in Japan. We couldn't answer when the guide asked whether we know how is the life of Chinese and Korean people in Japan actually and they live at what kind of place. So, I became interested in the issue of emigrants in Japan. <蔭久葵/Kagehisa Aoi>

At Tenement Museum, we learned about immigrants who came from Ireland in the 18th and 19th century. Visiting the museum that depicted conditions at the time and hearing that sanitary conditions were bad, I found that the lives of those people were not easy. As a result, people who lived in other area didn't want to visit these areas and discriminated against them due to inaccurate illustrations in the newspaper. Later, that discrimination decreased because true conditions were reported. Knowing that, I thought the attitude to know the truth is also important.



## 5. Museum of Chinese in America



### インサイダーとアウトサイダー: Insider and outsider

私達はニューヨークに滞在する最後の日に Museum of Chinese in America (MOCA)を訪問し、中国系移民の歴史について学びました。事前学習でニューヨークのチャイナタウンや中国人が移民してきた経緯については調べていましたが、実際にガイドさんのお話を聞き、初めて知ることが多くありました。例えば、アメリカへは中国人男性のみ移住してきたため、初期のニューヨークのチャイナタウンは男性がほとんどだったことなどです。遊女を禁じるためにアジア系の女性は入国ができず、入国する際には証人が必要など厳しい状況でした。また、中国人はアメリカ人の仕事を奪っているという偏見や言語の違いなどで差別を受けました。ガイドさんはアウトサイダー、つまり移民の人々はその国に来て暮らしやすいかはインサイダーであるその国の国民がどれだけ受け入れ、歓迎してくれるかにかかっているとおっしゃっていて、考えさせられました。

We visited Museum of Chinese America on the last day in New York and learned about the history of Chinese immigrants. I researched Chinatown in New York and why Chinese people immigrated, but there were many things that I learned for the first time. For example, only Chinese men were able to immigrate to the United States, so there were only men in Chinatown in early New York. Asian women could not enter the US to crack down on prostitution, so Asian women needed sponsors to enter the United States. Also, Chinese were discriminated against because of the fear that they were taking Americans' jobs and because of language differences. Our guide said whether outsiders are more likely to come and live in the country depends on insiders welcoming them. <今井瑚衣 / Imai Kokoro>

## 6. 国際連合本部 United Nations (A)



国連ではツアーに参加し、安全保障理事会を含む様々な会議室や、加盟国からの贈り物である平和をモチーフにしたアート作品を見ることができた。それぞれの会議室でどのような話し合いがされているのか、どんな時に活動するのかなど詳しくうかがう中で、SDGs 等に触れることも多くあったので世界中で注目されていることを実感した。知らないことが数多くあり、驚きの連続だった。

At the United Nations, we saw its conference rooms including Security Council, and art works that were given by member countries to present their wish for peace. We heard about what they do, when they gather, and connections to SDGs. I realized that all over the world, SDGs are in the spotlight. Moreover, there were a lot of things I didn't know, so I was surprised many times. 三木朋香 / Miki Tomoka

## 6. 国際連合本部 United Nations (B)

### 国連での新しい気付き: New Realizations at the UN

国連では、アメリカ人家族と一緒に英語でのガイドツアーに参加しました。ツアーでは、会議室やアート作品などを見学し、実際にどのような活動が行われているのか、国連の目指していることはなにか、など国連の重要性についても改めて学ぶことができました。ツアーの中で、ガイドの方から質問されたときに私たちはあまり積極的に答えることが出来ない一方、アメリカ人家族はレスポンスが早く、また、アメリカ人家族のお父さんは分からないことに対して"No"と伝え質問しより多くの知識を得ようとしている姿に驚かされました。"No"はもっと知りたいと伝えるための言葉であり、積極的に相手との会話に参加することの大切さも学び、充実したツアーでした。

At the UN, we took a guided tour in English with an American family. During the tour, we toured the conference rooms and saw art works, and learned again about the importance of the United Nations, such as what activities are actually being carried out and what the United Nations is aiming for. On the tour, when the guide asked questions, we could not answer very actively, but the American family responded quickly and I was surprised to hear that the father of the family was trying to gain more knowledge by using the word "No". "No" is a word that tells people that you want to know more, and it was a fulfilling tour where I learned the importance of actively participating in conversations with the other party.

## 7. Mr. Takakazu Numata

### 沼田さんから学んだこと: What I learned from Mr. Numata

NY 研修二日目の夜、私たちは国連の建物のすぐそばにある、沼田隆一さんという方のお宅を訪ねた。沼田さんは千里高校の卒業生で、国連で20年以上働いておられた方である。国連で実際に働いておられた方と直接会ってお話しする、ということにお会いするまでは緊張と不安でいっぱいだったが、いざお会いしてみるととても気さくな方で、趣味や自分の進路といった個人的なお話でも真剣に聞いてくださったり、自身の体験を日本語と英語を交えながらお話ししてくださったりした。そのお話の中でも、「大切なことは相手のバックグラウンドをよく知ること。これは国同士でも同じこと」という言葉が強く印象に残っている。自分から積極的に行動することで自らの世界を広げることができることを知った。



On the second night of the New York Study Tour, we visited Mr. Numata's home near the United Nations Head Quarters. He is a graduate of Senri High School who has been working for the UN for over 20 years. Before meeting him, we were full of tension and anxiety, but he was very friendly. He asked about our hobbies, future plans and so on. Also, he told us about many things which were his experiences in Japanese and English. In the stories, the phrase 'The important thing is to know the background of the other party well. This is the same between countries.' left a strong impression on me. I learned that acting proactively on my own gives me the power to expand my world. <佐藤歌暖 /Sato Kanon>





## 蔭久葵 / KAGEHISA Aoi

### 日本とアメリカの多様性に対する考え方の違い: The differences of way of thinking about diversity

私がニューヨーク研修で強く感じたのは、差別などの社会問題の解決には、より多くの知識を持ってその問題を理解し、捉え方を改めることだということです。多様性に対するサポートに力を入れている学校であるタウンスクールの見学やセッションを通してエヴァさんのお話を聞く中でも強く感じました。

タウンスクールでは、小さな子供に対する教育でも、理論的であることを重視しているそうです。肌の色の違いはなぜ起こるのかをメラニンという物質を実際に教えて医学的観点から説明したり、数学を教えるときには公式を教えて当てはめさせるのではなく答えを導くための数字の組み合わせを生徒に考えさせたりして、数字が持つ意味を考えさせることを重要視しています。特に性の多様性に関しての工夫が興味深かったです。小学校低学年のクラスに肌の色やボディパーツの異なる人形がたくさん置いてありました。私が考える性の多様性とは LGBTQ のことでしたが、ボディパーツの違いも性の多様性なのだと言う考え方に刺激を受けました。また、ボディパーツについて教える時にも医学用語を使うそうです。医学用語や実際の物質を使って説明することで説明はより理論的になり、また、感情論による差別の助長を防ぐためです。

日本国内での LGBT 教育の課題として教育者の理解が挙げられていますが、理解という言葉の中には教師が LGBT に対してどのような考えを持って

いるかなどの個人的感情が入っているのではないかと考えました。タウンスクールのように性の多様性に対して中立の立場に立つ人間が、事実を理論的に伝えるというスタイルを真似することができれば日本の LGBT 教育がもっと早く実現するのではないのでしょうか。また、女性とも男性とも異なる染色体の存在が認められたことから、出生児に対する性別として X で表される第三の性がニューヨーク市で公式に認められたり、代名詞を彼女や彼を表す語ではなく、彼らを表す they がジェンダーニュートラルな代名詞として word of the year に選出されたりと、日本より多様性に対する理解や社会的包括が進んでいる国であるアメリカでは未だ沢山のムーブメントが起こっています。

このように、日本でも当たり前になっていることを疑い、変えていくという動きが求められていると感じました。今回のニューヨーク研修で学んだことへの探究を続けて、私たち高校生が将来の日本を造る世代になったときに自分が率先して影響力を持つリーダーになれるよう努力したいです。

Through the NY study tour, I strongly felt that in order to solve social issues like discrimination, we need more knowledge and think about these issues from various points of view. I especially felt this during the tour of Town School and hearing Eva's

stories at our session with her. The Town School is a private school which works on teaching diversity.

At the Town School, even small children are taught theories of diversity. Teachers explain a substance called melanin and teach from a medical point of view why there is a difference in skin color. Also, students are not just taught to apply a formula to teach mathematics, but are made to think about the meaning of numbers, and how combination of numbers to lead an answer.

I also thought way of teaching sexual diversity was great. A lot of different dolls of a color and body parts were employed in the class of the elementary school lower grades. The sexual diversity that I thought about was LGBTQ, but was stimulated by the way of thinking to say that the difference of body parts was a part of sexual diversity. In addition, teachers use medical terms when they teach about body parts. The explanation becomes clear by explaining it using a medical term and actual examples, and, also, avoids using emotional words that can lead to discrimination. One problem of the LGBT education in Japan is the teacher's

understanding of LGBT issue, but I think that a teacher's individual feelings, such as their ideas of LGBT may also have an effect on LGBT education. If Japan tries to teach sexual diversity like the Town School and teach it neutrally and explain clear facts, I think LGBT education in Japan may be realized earlier.

In addition, the US, which has greater understanding of diversity than Japan, still has many movements to advance social inclusion. New York City acknowledges that some people have chromosomes that are different to the standard male and female chromosomes, and now officially recognizes 'X' as third sex. Also, the gender neutral "they" pronoun, for people who do not want to be called 'he' or 'she' was chosen as word of the year.

I think that it is necessary to reconsider what we think of as normal in Japan and change. I will continue the research about many things I learned through the NY study tour and want to make an effort so that in order to be an active and influential leader that helps shape Japan's future.

## 今井瑚衣 / IMAI Kokoro

### 自分を知ることの重要性: The importance of knowing yourself

今回の研修を通して、私はもっと自分自身について知りたいと思いました。わざわざ遠いニューヨークまで行ったのに学んだのはそんなこと？と思うかもしれません。しかし、アメリカの多様性や最新のLGBT教育、移民の歴史などを学び、私は初めて自分を主張することがとても重要であることに気づきました。多様性とは個人が自身を主張しあって初めて成り立つものだと思います。ADLというNGOを訪問させていただいたとき、モールで自分を表す物の形を作り、自己紹介をする機会がありました。このプログラムは私にとってとても難しかったです。自分を表現することの

難しさや自分のバックグラウンドを人に伝えることの大変さを知りました。

もう一つ気づいたことがあります。それは自分について語る時、自分が日本人であるということが切り離せないということです。研修の様々な場面で私達は「日本のではどうなの？」と質問されました。私はこの質問に答えられないことが多くあり、もっと日本の歴史や世論について学ぶべきだと思いました。自分が生まれた国である日本について学ぶことは自分自身を知る第一歩だと思います。いつか、海外の人に自信を持って日本のことや自身について話せる人になりたいです。

Through this study tour, I wanted to know more about myself. You might think I learned a little thing, but, though I learned about diversity of America, American LGBT education, and American history of immigrants, I realized it was very important to assert myself. I think asserting yourself is important for diversity. When we visited ADL, we introduced ourselves using pipe cleaners by creating objects that represent ourselves. It was very difficult for me. I learned difficulty of expressing myself and telling my background to others.

## 佐藤歌暖 / SATO Kanon

### NY 研修を通して、私が出たもの

私は今回の NY 研修で、日本のジェンダー教育の遅れを感じることができた。また、TOWN SCHOOL への訪問などを通して、幼少期からのジェンダー教育が差別をなくしていくにあたって特に大切なものであると身をもって実感した。実際に NY の私たちが訪れた学校では、肌の色が様々な赤ちゃんの人形があったり、多様性に関するビデオを授業中に見たりと、教育現場においてジェンダー教育が盛んになされていることを知った。

日本では、近年注目された問題ということもあり、幼稚園や保育所といった幼い子供に対する教育の場において、表立ったジェンダー教育を行っているというのをあまり耳にしたことがない。中学校や高校などにおいてジェンダー教育が多く行われているイメージがあるが、それではむしろ LGBT の方や肌の色が黒い人たちは「自分たちとは違う、特別扱いしないといけない人間」という誤った認識が広まる一方ではないかと感じる。幼

## 三木朋香 / MIKI Tomoka

### 研修を通して: Through the Tour

私はこの研修を通して「相手について知る」ということの大切さを知りました。テネメントでもあったように、本当のことを知らないというのは偏

Also, I noticed important thing that when I talk about myself, I should talk about Japan. During the training, we were asked by various people “what about Japan?” I often couldn't answer questions, so I thought I should learn Japanese history and Japanese public opinion more. Knowing the country where I was born is a step towards knowing myself. I want to be a person who can talk with confidence about myself and Japan.

少期の物心がついていないタイミングで、ジェンダー教育を行うことによって、そういった差別意識を産むことなく受け入れることができるのではないかと考えた。

### ©What I gained through the New York training

I felt Japan was behind in gender education from this study trip. Also, I think gender education for young children is important to eliminate discrimination. In the Town School, gender education is actively conducted in educational settings such as baby dolls with different skin colors. In Japan, this topic is very sensitive so young children haven't received gender education. Therefore, some people may think LGBT people are different from themselves and have to be treated specially. So, I think we should introduce gender education for young children to accept diversity and not create discrimination.

見を生み、差別に繋がってしまう。さらに、沼田さんが「海外旅行の前にその国について調べた方が実りのあるものになる。」とおっしゃっていた

ように、ニューヨークについて調べてから行ったことで学んだことが多くある。入ってくる情報を鵜呑みにする受動的な態度でいるのではなく、自ら知ろうとする能動的な態度が大切なのではないだろうか。この研修に参加できたことでたくさんの方のことを学べたので、これからもこの経験を活かしていきたいと思う。

Through this study tour, I learned the importance of "knowing about other people". As the guide of

## 勝又怜 / KATSUMATA Rei

### これから私がすべきこと: What I should do in Japan

このニューヨーク研修を通して、私は日本人のグローバル化に対する意識の低さを痛感しました。これまで学校の授業等を通して、たくさんの人種、宗教、文化に対して寛容性を高くしよう、グローバル化していくことは大切だ、などとグローバル化の必要性を学ぶ機会がたくさんありました。しかし、今回ダイバーシティをテーマとして初めてニューヨークを訪れ、移民の博物館でのガイドさんの話、エヴァさんとのセッションを通して自分の考えの浅さを実感しました。ガイドさんやエヴァさんが移民の歴史やLGBTについて意見を含めながら熱心に語ってくれるのに対し、私は「LGBTの差別についてどう思う」、「日本での移民はどういう暮らしをしているの」など意見を求められたときにそこまで深く考えたことがなかったのでとても戸惑いました。日本はニューヨークに比べて人種の多様性はあまりなく、今まで実際に人種問題を深く考える機会はなかったけれども、日々多くの人種と接している人たちの話を聞いて、日本人はグローバル化についてもっと自分と身近なものとして考えなければならぬと感じ

Tenement Museum said, not knowing causes bias and discrimination. Also Mr. Numata said, "learning about a country before traveling there gives us special experience." I think a proactive attitude to learn is more important than a passive attitude to wait to receive information. Participating in this study tour, I learned a lot. So, I want to make the most of this experience.

ました。私は今回実際にニューヨークに行ってそれを実感できたので、日本人のグローバル化に対する意識の改革についてたくさんの方に伝えなければならぬと思います。

During this New York study tour, I felt consciousness about globalization in Japan was low. Until today, in school, I have learned that globalization is important. However, I thought that my conscious about globalization is low through the lectures by the guides of museums and Ms. Eva Vega. They told us their opinions. However, I could not reply to their questions like "What do you think about discrimination to LGBT?" and "How do immigrants live in Japan?", because I never had thought about diversity deeply. In Japan, we don't have diversity of races like in New York, but I think that Japanese people should think about diversity as something that affects us. So, I will tell many people in Japan to change the conscious about diversity.

## 松尾佳奈 / MATSUO Kana

### 多数派が少数派を支えることの重要性: The importance of majority helping minority

この研修を終えたあとは、些細なことでも自分が持っている「普通」を基準に物事を考えることにとても慎重になりました。日本では何気なく使っていた代名詞などもLGBTQの人たちを傷つけて

いることを知り、社会が生み出す、性を2グループに分ける偏見を取り除かなければ、LGBTQの人たちを本当に差別せず傷つけずに受け入れることはできないのではないかと改めて考えさせら

れました。また、日本にもとから住んでいる私たち日本人が他の文化を知り、外国人を積極的に受け入れる姿勢を示すことが、外国人にとって住みやすい日本を作ることに繋がるのではないかと思います。高い英語表現力を身につけることができる千里に通う私たちが、英語ができないから、と外国人を拒絶しがちな日本人の考えを変えるためにも、行動するべきだと改めて思いました。

After this trip, I became very careful in measuring other things using my own "normal" idea because I learned even the pronouns that I never cared about

when I lived in Japan can hurt LGBTQ people. I thought if we could get rid of the prejudice in the society that there are only two sexual groups, LGBTQ people will be accepted without being hurt. Moreover, the insiders of Japan, like us, should act more actively to make Japan a comfortable society for foreigners to live by trying to know and accept different cultures. In order to do this, Senri High School students should take action with our high-level English. We can learn at school to lead Japanese people who do not have courage to act because they care about their English ability.

## 深谷美遥 / FUKAYA Miharu

### 行動力 Action

このニューヨーク研修を通して心に残ったことの1つは、交流して相手について知ることの大切さです。Tenement Museum や MOCA で、移民についての情報が操られ、それが差別に繋がっていたこと、また差別がなくなっていくきっかけも insider との交流が増え、正しい情報を得たことで理解が深まったためであると知りました。改めて異文化間の交流を深めて文化について学ぶ機会をもっと増やすべきだと思いました。

また、Town School の<視覚的に違いを認識できるような教室>、ADL の<モールという物をつけて差別とは何かを感じられる教え方>が印象に残っていて、日本で<話を聞き感想を書くだけの教育>との違いを強く感じました。これがアメリカの多様性に対する意識の高さや行動力を生み出しているのだとも感じました。日本もアメリカのような、違いや差別とは何かという実感が伴う教育の方法に変えなければ、知識が増えるだけで多様性も行動力も身につけることはできないと思います。この研修で学んだことを踏まえて、私に何ができるのかを考えて自分の今後に生かしていきたいです。

One of the biggest things that I learned during this study tour is the importance of knowing about

people by interacting. At Tenement Museum and MOCA, I learned that controlled information caused discrimination against immigrants and the discrimination disappeared by insiders' understanding cultivated by interacting with immigrants. From this, I thought that we should have more cultural exchanges and learn about different cultures.

In addition, I was impressed with the classrooms in Town School and ADL's way of teaching and I felt difference of education from Japan whose way is just to make students listen to teachers and write their impressions. The classrooms were designed to make students feel that everyone has differences and the lecture made me feel what discrimination is by using objects. American people's high level of awareness towards diversity and their actions may come from education like this. I thought unless Japan changes its style of education to the style which makes students realize what these differences are and what discrimination is, students can get only knowledge but they will not acquire diversity and action. Based on what I learned in this



study tour, I would like to think what I can do and make use of it in the future.

## 杉山ちひろ / SUGIYAMA Chihiro

### 知ることの大切さ: The Importance of Knowing

私が今回の研修で最も身に染みて感じたことは、自分が想像以上に自分自身や日本のことを知らなかったということです。よく知らないがために、日米比較のために日本について質問されてうまく答えられず、自信を持って自分の考えを相手に伝えることもできませんでした。自分のアイデンティティを発表するときも、自分が何者なのか、自分が何を大切にしているかと聞かれて、困惑してしまう自分がいました。

自分の考えを持って、発信できるようになるためにも、もっと自分について考える必要があると感じました。また、日本についてもっと知って、自分の言葉で自信を持って説明出来るようになることが必要だと感じました。外国について調べるときに日本のことも同時に調べるなど、少しでも今回の気づきをこれからの行動に繋げていこうと思います。

What I deeply realized in this training is how little I know about myself and my country. Not knowing about Japan in details, I could not answer well when I was asked about Japan to compare its situation with that of the US. and I was not able to tell my own thoughts confidently because of that. Also, when I presented about my own identity, I thought it was hard for me to express my identity with my own words.

I felt that it is necessary to think about myself more to become able to have my own thoughts and express something with my own words. In addition, I think I have to learn about Japan more to be able to explain Japan with confidence. After noticing my little knowledge of Japan, I would like to put what I found into action; for example, from now on, when I research foreign countries, I will also research about Japan at the same time.

## 村嶋葵 / MURASHIMA Aoi

### ニューヨーク研修での学びとこれからの自分: New York Study Tour and My Future

私はニューヨーク研修を通して、様々なことを学びました。私がこの研修で一番印象的だったのはkiss cam というビデオです。このビデオは、"Love has no labels."という大きなスローガンを掲げています。愛はただ単に男女間だけでなく、友人、同姓、障害者同士、また異なる人種や国、宗教同士などさまざまな愛があることを学びました。日本では考えることも出来ないような動画で、私の持っていた知識や考え方などを大きく変えることのできたすごく衝撃の大きいものでした。

また、アメリカに比べ、日本では性の多様性や差別の問題に対する意識が低く、また偏見を持って

しまっている人が多いために、人を無意識に差別してしまうという悪循環になってしまっていると感じました。またこのような固定観念によって、性の多様性や差別などに関する教育は遅れているのではと思いました。私自身も日本でこのような教育を受けたことはあまりないので、日本での問題を解決するための第一歩として、偏見や差別に加え、人種や性など多様性がある当たり前であるという教育を行うことが必要だと実感しました。

これからは今回の研修で学んだことを活かして自分の持っている考え方を前提とせず、多様な視

点から考え、たくさんのことを学んだ上で、フラットなマインドで人と接し、少しでも日本で差別を受け苦しんでいる人などが平等に暮らして行ける社会を作って行けるように行動していきたいと強く思いました。

I learned a lot through New York study tour. What impressed me most was the video called "kiss cam". This video has a big slogan, "Love has no labels." I learned that love is not just between men and women, but also between friends, homosexuals, people with disabilities, and different races, countries, and religions. It was a video that I couldn't imagine in Japan, and it was such a shocking thing that it changed my knowledge and way of thinking.

Compared to the United States, Japanese people have a lower awareness of the issue of gender

## 武田果歩 / Kaho Takeda

### 自己認識力の低さ: Low self-awareness

NY 研修では人の多様性や差別について学ぶと同時に日本の現状や私自身の考えを求められる機会が多くありました。私たちは事前学習をしていましたが日本のことについては調べていなかったため答えられませんでした。その時私は日本に住んでいるにも関わらず日本のことを全然知らなかったことに衝撃を受けました。今までは海外のことをもっと知りたいと思うばかりで日本のことを知ろうとしなかったけどまずは自国の事について知ることが大切だと気づくことができました。

また、日本にいたら自分のアイデンティティは何なのかを考えることはなかったので ADL のアクティビティを通して改めて自分を振り返ることで新しい自分の発見をすることができました。例えば自分自身のことであっても気づいていないことがあるのだと思われた研修でした。他人にはなくて自分にはある自分のアイデンティティを探していきたいです。

diversity and discrimination, and many people have prejudice. So, there is a vicious circle of discriminating people unconsciously. I also think that such stereotypes may delay education on gender diversity and discrimination in Japan. I myself have never received such an education in Japan, so as a first step to solving the problems in Japan, it is necessary to teach people that diversity such as race and gender is natural, and also teach about prejudice and discrimination.

From now on, based on what I have learned in this study tour, and not based on what I thought before, I strongly want to interact with people with an open mind and work to create a society where people suffering from discrimination can live equally.

In the NY training tour, we had many opportunities to learn about human diversity and discrimination, and at the same we were asked for the current situation in Japan and my own ideas many times. We learned about human diversity and discrimination before the tour, but, we did not research about Japan. So, we couldn't answer. I was shocked that I didn't know about Japan well. Until then, I just wanted to know more about overseas and did not try to know about Japan, but I realized that it is important to know about my own country first.

Also, when I was in Japan, I never thought about my identity, but I was able to discover myself through ADL activities. It was a training that taught me how little I knew about myself. I want to find my own identity that is unique to myself.